



Trimmer electric RURIS TE500 PIVOT





CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță	4
2.1 Instrucțiuni de utilizare	4
2.2 Etichete de avertizare.....	8
3. Prezentarea generală a utilajului.....	9
4. Date tehnice	10
5. Punerea în funcțiune	10
Întreținerea și depozitarea.....	13
7. Declarații de conformitate.....	14

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile de operare înainte de a opera utilajul. Folosirea incorectă poate duce la daune asupra persoanelor sau obiectelor. Persoanele care nu cunosc modul de operare nu pot utiliza utilajul.

Păstrați instrucțiunile de operare într-un loc sigur.

Copiii, tinerii sub 16 ani și acele persoane care nu au citit instrucțiunile de operare nu au permisiunea să opereze utilajul.

Folosirea adecvată

Utilajul este conceput pentru a tăia iarba în arii restrânse, de-a lungul marginilor pajiștii.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru folosirea incorectă sau modificările făcute utilajului. Vă rugăm respectați instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile de asamblare și operare, dar și reglementările generale de prevenire a accidentelor.

Atenție! Citiți instrucțiunile cu atenție, familiarizați-vă cu controalele și modul corect de folosire al trimmer-ului. Vă rugăm păstrați instrucțiunile în siguranță pentru a le mai folosi.

Termenii, "utilaj" și "unealtă" folosiți în următoarele se referă la echipamente electrice (cu cablu de alimentare) și baterie ce operează echipamente electrice (cu cablu de alimentare). Înainte de fiecare folosire, verificați utilajul și componentele lui cum ar fi cablul, butonul on/off și dispozitivele de siguranță de avarii, iar dacă există, faceți reparațiile necesare.

Acest produs nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copiii) ce nu sunt pregătite din punct de vedere fizic, cu probleme senzoriale sau mentale, ori lipsite de experiență și cunoaștere, doar dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni de folosire de la o persoană ce este responsabilă de siguranța lor.

Purtați ochelari de protecție.

Nu folosiți utilajul când sunt oameni, în special copii, sau animale în apropiere.

Înainte de folosire și după orice impact, verificați utilajul de avarii iar dacă există, faceți reparațiile necesare.

Nu operați niciodată utilajul cu dispozitivele de siguranță defecte sau fără apărători montate.

Țineți mâinile și picioarele departe de părțile care taie tot timpul, în special când porniți motorul.

Nu înlocuiți niciodată componente sau accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de către producător.

Deconectați utilajul înainte de a verifica, curăța sau lucra cu el și când nu este folosit.

Asigurați-vă mereu că deschiderile ventilatorului sunt curate, fără resturi de iarbă.

Familiarizați-vă cu controalele și modul de folosire corect al echipamentului.

Înainte de folosire, verificați cablul de alimentare. Asigurați-vă că este intact.

Dacă cablul prezintă deteriorări în timpul folosirii, deconectați alimentarea imediat.

NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA ALIMENTAREA.

Atenție. Elementele tăietoare continuă să se rotească și după ce motorul s-a oprit.

Țineți cablurile de alimentare departe de obiectele ascuțite.

Aveți grijă să nu vă rănească lama folosită la tăierea firului de nailon. După înlocuirea firului pe tambur reîntoarceți utilajul la poziția normală de operare înainte de pornire.

Nu demontați niciodată dispozitivele de protecție și siguranță. Nu folosiți utilajul dacă sunt vizibile urme de avarie.

Nu folosiți mașini electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile sau în zone umede. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la declanșarea focului sau exploziei.

Nu folosiți utilajul când sunteți obosit sau neatent ori când sunteți sub influența băuturilor alcoolice sau a medicamentelor. Lipsa atenției poate însemna rănirea serioasă.

Sunteți responsabil de siguranță în zona de lucru.

Păstrați utilajul curat pentru a lucra mai ușor și în condiții de siguranță.

Purtați haine de lucru specifice cum ar fi ochelari de protecție. Nu purtați încălțăminte care alunecă sau cu toc. Nu folosiți niciodată utilajul dacă sunteți încălțat în sandale sau desculț.

Când lucrați păstrați o poziție stabilă și sigură. Pentru a evita să vă împiedicați, nu mergeți cu spatele. Când lucrați, țineți utilajul la o distanță adecvată de corp.

Întotdeauna opriți utilajul, așteptați ca motorul să se oprească și scoateți cablul de alimentare în timpul pauzelor sau când schimbați locația.

Nu lăsați utilajul nesupravegheat, iar în timpul pauzelor opriți utilajul și deconectați-l de la sursa de curent.

Nu distrageți atenția persoanelor care lucrează cu utilajul, acest lucru poate duce la pierdere controlului asupra utilajului și la accidente.

Nu folosiți utilajul pe ploaie, ceață sau în zone umede.

Folosiți utilajul doar la lumina zilei sau în condiții optime de lumină artificială.

Nu folosiți trimmerul dacă comutatorul on/off este defect. Un utilaj electric cu comutatorul defect poate să fie periculos și trebuie schimbat într-un service de specialitate.

Variația tensiunii de alimentare trebuie să corespundă cu informațiile gravate pe utilaj.

Scoateți cablul din priză numai trăgând de ștecăr. Protejați cablul de ulei, căldură și margini ascuțite. Cablurile deteriorate pot cauza șocuri electrice.

Asigurați-vă că utilajul este oprit înainte să îl conectați la o sursă de curent.

Folosiți doar prelungitoare aprobate când lucrați afară. Dacă folosiți un tambur de cablu, desfaceți-l complet pentru a evita încălzirea cablului. Cablu cu secțiune de minim 1.5

mm².

Când lucrați afară, priza de curent trebuie să fie echipată cu un comutator de siguranță.

Întotdeauna îndepărtați cablul din spatele utilajului.

Verificați conectorul de la cablu în mod regulat de semne de îmbătrânire sau deteriorări. Dacă există, utilajul nu trebuie folosit.

Înainte să începeți operarea, este recomandat să verificați zona să nu fie obiecte străine și să le îndepărtați. Dacă loviți vreun obiect străin opriți utilajul și îndepărtați obiectul.

Nu îndepărtați niciodată obiectele ce blochează utilajul cu ajutorul degetelor, pot rezulta răni grave.

Nu porniți utilajul dacă nu este în poziția de lucru.

Opriți utilajul, așteptați ca părțile ce se rotesc să se oprească și deconectați cablul de alimentare când utilajul nu este folosit, când îl verificați, când este nesupravegheat sau când este transportat de la o locație la alta.

După ce îl folosiți, deconectați cablul de alimentare și verificați utilajul de avarii.

Atenție: Firul tăietor continuă să se rotească după ce utilajul a fost oprit.

Nu suprasolicitați utilajul și nu îl folosiți în alte scopuri pentru care nu a fost proiectat.

Folosiți doar accesorii recomandate de producător.

Folosiți cablul original. Nu folosiți cabluri de metal în loc de cabluri de nailon.

Verificați ca toate șuruburile și părțile conectoare să fie bine montate.

Fiiți foarte atenți când tăiați marginile peluzei, marginile cu pietriș, și zonele cu margini similare ca pietre sau alte obiecte, pot duce la deteriorarea sau ruperea firului tăietor.

Păstrați o distanță de minim 5 metri de persoane sau animale.

Înainte să începeți lucrul, îndepărtați obiectele străine cum ar fi pietrele din zona de tuns iarba deoarece pot fi aruncate în timpul cosirii ierbii. Dacă vedeți un obiect străin în timpul

utilizări, opriți utilajul și îndepărtați-l.

Degajați zona ce urmează să fie tunsă de cabluri de curent sau alte obiecte.

Nu folosiți utilajul fără dispozitivele de siguranță.

Nu încercați să opriți dispozitivul de tăiat cu mâna. Așteptați până se oprește complet singur.

Asigurați-vă că niciun obiect nu este colectat de capul lamei, de capacul de siguranță sau de motor. Folosiți întotdeauna utilajul cu capacul de siguranță montat. Opriți întotdeauna utilajul înainte să îl depozitați. Fiți conștienți de pericolul de accidentări din zona de tuns.

2.2 ETICHETE DE AVERTIZARE



Norme europene CE



Pericol!



Citiți manualul de utilizare!



Folosiți căști de protecție!



Folosiți mănuși de protecție!



Folosiți cizme sau pantofi de protecție!



Păstrați o distanță de minim 5 metri față de trecători!



Nu atingeți firul tăietor când trimmer-ul este pornit!

Atenție la rotațiile firului. Acesta continuă să se rotească și după ce motorul este oprit!

3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Buton ON/OFF
2. Mâner frontal
3. Cuplaj
4. Apărătoare
5. Autocut



4. DATE TEHNICE

Tensiune electrică	230-240V / 50Hz
Putere	500W
Viteză de rotație	14000 rpm
Raza de tăiere	300 mm
Diametru	1,2 mm
Lungimea firului tăietor	6 m
Greutate	1,2 kg

5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de prima folosire, îndepărtați banda ce acoperă firul tăietor.

- Când lucrați cu trimmer-ul pentru prima dată, familiarizați-vă cu instrucțiunile de operare și de manevrare ale utilajului cu motorul oprit.
- Atașați un prelungitor la trimmer. Procedați astfel: introduceți prelungitorul prin manșonul de detensionare (7) de pe mâner și conectați ambele prize. Folosiți doar prelungitoare aprobate atunci când lucrați afară. Dacă folosiți tambur de cablu, desfaceți prelungitorul complet pentru a evita încălzirea acestuia. Secțiunea transversală a firului, minim 1,5 mm².
- Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă și purtați mereu ochelari de protecție și protecție pentru urechi.
- Îndepărtați resturile de iarbă de pe autocut și de pe apărătoare.
- Apăsarea comutatorului on/off (1) de pe mâner pornește utilajul.
- Eliberați butonul (1) de pe mâner și opriți utilajul.
- Porniți întotdeauna utilajul înainte de contactul cu iarbă.

- Țineți utilajul drept și balansați-l ușor și constant dintr-o parte în alta (F).
- Tăiați iarba lungă în etape folosind tăieturi mici de la vârș spre rădăcină. (F2).
- Veți lucra mai sigur și veți avea rezultate mai bune dacă păstrați utilajul în zona optimă de putere. Dacă utilajul începe să lucreze mai încet, reduceți încărcătura pentru o scurtă perioadă.
- În cazul lovirii unui obiect în timpul cosirii opriți utilajul și verificați-l.

ATENȚIE: Capul tăietor continuă să se rotească pentru câteva secunde după ce utilajul este oprit.

- Puneți utilajul jos doar după ce capul tăietor s-a oprit complet.
- Verificați utilajul de avarii după orice impact.
- Nu folosiți cuțite, fire sau dispozitive similare ale motocoaselor de umăr.
- Folosiți doar accesorii recomandate de producător.
- Reparați utilajul doar la specialiști calificați și doar cu piese originale. În acest fel vă asigurați că siguranța utilajului este păstrată.

Lama de tăiere automată

Utilajul dumneavoastră este dotat cu un tambur cu fir.

Firul se tocește în timpul lucrului. Pentru a elibera mai mult fir, porniți utilajul și loviți ușor capul trimmer de sol.

Firul va fi automat eliberat datorită forței centrifuge. Firul va fi tăiat la lungimea corectă de către lamă de pe apărătoare (limitator sarcină).

Nu folosiți niciodată utilajul fără apărătoare deoarece aceasta are rol și de limitator de sarcină.

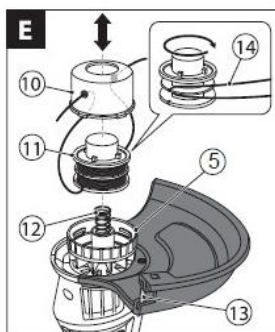
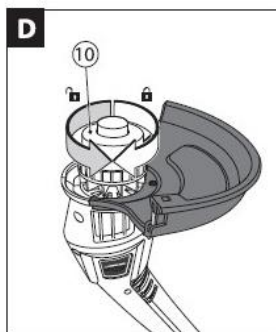
Schimbarea tamburului

Scoateți din priză utilajul înainte de a schimba tamburul cu fir. Țineți partea zimțată a tamburului cu fir cu o mână (D) și desfaceți carcasa întorcând-o în poziția deschis. Îndepărtați tamburul gol apăsând butonul de eliberare (E) a firului și înlocuiți-l cu unul nou.

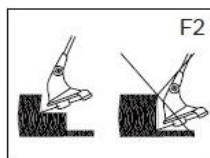
Introducerea tamburului nou

Scoateți aprox. 10 cm de fir din tambur și treceți-l prin orificiul de pe carcasa acestuia.

Introduceți tamburul până la capăt în cutie și trageți ambele capete ale firului prin orificiu (10). Așezați tamburul cu fir (10 și 12) pe arc (12). Mențineți partea zimțată inferioară ferm; împingeți până când se blochează în partea zimțată și întoarceți tamburul spre dreapta.



F



ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

Curățați utilajul după fiecare utilizare cu o pensulă sau o lavetă uscată după ce ați deconectat utilajul de la sursa de curent.

Nu folosiți apă sub presiune.

Când nu-l folosiți, depozitați utilajul într-un loc inaccesibil copiilor.

Trimmerile electrice trebuie reparate doar de persoane autorizate.

Folosiți doar accesoriile și piesele recomandate de producător.

Depozitați utilajul într-un loc acoperit și uscat, departe de surse de căldură și nu la îndemâna copiilor.

Dacă cablul de alimentare este avariât, trebuie înlocuit de producător, service-ul acestuia sau de persoane calificate în domeniu pentru a evita orice pericol

Protejarea mediului



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoierul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații

pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

7. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: Trimmerul electric este util pentru spațiile înguste, precum și la tunderea gazonului pe lângă arbuști, borduri și rosturile dintre pavele, acolo unde este greu de pătruns cu alte echipamente mari.

Numar de serie: de la xxTE500 0001 la xxTE500 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Produsul: **Trimmer electric**

Model: **RURIS**

Tipul: **TE500 PIVOT**

Motor: **electric, monofazat, 220 volti**

Putere: **500 W**

Raza de taiere: 300 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015**– Compatibilitate electromagnetica
- **EN 61000 – 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare;

- **SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al masinii - Partea 1: Cerinte generale de securitate;
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019** – Aparate electrice pentru uz casnic
- **EN 50636-2-91:2014** – Aparate electrice pentru uz casnic si scopuri similare. Securitate. Particularitati pentru masini de tuns gazonul si masini de bordurat gazonul portabile si conduse din mers
- **EN 62233:2008** – Masurarea campului electromagnetic
- **EN ISO 13849-1:2016** - Elementele sistemului de control al securității;
- **SR EN ISO 13850:2016** - Dispozitive pentru oprirea de siguranță;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

Marca si numele fabricantului: Z.S.I. Co. Ltd

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 20.05.2021**

Anul aplicarii marcatului CE: **2021**

Nr. inreg: **434/20.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: Trimmerul electric este util pentru spațiile înguste, precum și la tunderea gazonului pe lângă arbuști, borduri și rosturile dintre pavele, acolo unde este greu de pătruns cu alte echipamente mari.

Numar de serie: de la xxTE500 0001 la xxTE500 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Produsul: **Trimmer electric**

Model: **RURIS**

Tipul: **TE500 PIVOT**

Motor: **electric, monofazat, 220 volti**

Putere: **500 W**

Raza de taiere: 300 mm

Nivelul de putere acustica (relanti): **99 dB (A)**

Nivelul de putere acustica: **99 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin Buletin de incercare nr. 4/20.11.2019 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu **Directiva 2000/14/CE** amendata de Directiva 2005/88/CE, H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune precum si **Directiva 2006/42/CE**, H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **EN 61000 – 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare;
- **SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al masinii - Partea 1: Cerinte generale de securitate;

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 20.05.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **435/20.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



Elektromos fűnyíró RURIS TE500 PIVOT



TARTALOMJEGYZÉK

1. Bevezetés	3
2. Biztonsági figyelmeztetések	4
2.1 Használati utasítások	4
2.2 Figyelmeztető címkék	9
3. A gép általános bemutatása	10
4. Műszaki adatok	10
5. Működésbe helyezés	11
6. Karbantartása és tárolása.....	13
7. Megfelelőségi nyilatkozatok.....	Error! Bookmark not defined.

1. BEVEZETÉS

Kedves vásárló!

Köszönjük, hogy RURIS terméket vásárolt, és hogy megbízik cégünkben! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely az ígéretek betartásával, valamint folyamatos beruházásokkal öregbítette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse az ügyfeleket.

Meggyőződésünk, hogy Ön értékelni fogja termékünket, és hosszú ideig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem teljes körű megoldásokat kínál ügyfeleinek. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS ügyfelei rendelkezésére áll a partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata.

Ahhoz, hogy élvezhesse a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ha követi az utasításokat, hosszú ideig tartó használatot garantálunk.

A RURIS folyamatosan dolgozik termékeinek fejlesztésén, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között előzetes értesítés nélkül megváltoztassa azok formáját, megjelenését és teljesítményét.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információk és ügyfélszolgálat:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

2.1 HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



A gép működtetése előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a működtetési utasításokat. A termék nem megfelelő használata személyi vagy tárgyi baleseteket okozhat. Azon személyek, akik nem ismerik a készülék működtetését, nem használhatják a gépet.

A használati útmutatót tárolja biztos helyen.

Gyerkek, 16 éves kor alattiak és azon személyek, akik nem olvasták a működtetési útmutatót, nem használhatják a gépet.

Megfelelő használat

A gépet úgy tervezték, hogy a rétek szélei mentén, kis területeken vágja a fűvet.

A gyártó nem vállalja a felelősséget a nem megfelelő használatért vagy a gépen végrehajtott módosításokért. Kérjük, tartsa tiszteletben a biztonsági útmutatókat, az összeszerelési és működtetési utasításokat, valamint a balesetek megelőzésére irányuló általános előírásokat.

FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el az útmutatókat, ismerkedjen meg a vezérlőkkel és a fűnyíró helyes használatának módozatával. A későbbi használat érdekében az utasításokat, kérjük, tartsa biztos helyen.

A továbbiakban megjelenő „gépezet” és „szerszám” kifejezések az elektromos készülékekre (töltőkábellel ellátott) és az elektromos készüléket működtető akkumulátorra (töltőkábellel ellátott) vonatkoznak. Minden használat előtt, ellenőrizze a gép és ennek alkotóelemeit, mint a kábel, ki/bekapcsoló gomb és a biztonsági vészleállító berendezés, és ha szükséges, végezze el a megfelelő javításokat.

Ezt a terméket csakis abban az esetben használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik fizikailag nincsenek felkészülve, akiknek érzékszervi vagy mentális panaszai vannak, nincs tapasztalatuk és ismeretük, ha felügyelet alatt vannak, vagy megkapták a megfelelő felkészítést a biztonságukért felelős személytől.

Viseljen védőszemüveget.

Ne használja a készüléket, ha emberek, főként gyerekek, vagy állatok vannak a közelben.

Használat előtt és minden ütközés után ellenőrizze a gépet, és ha szükséges, végezze el a megfelelő javítási munkálatokat.

Soha ne használja a gépezetet meghibásodott biztonsági szerkezettel vagy felszerelt védők nélkül.

Kezeit és lábait tartsa távol az olyan részekről, melyek állandóan vágnak, főként a motor beindításakor.

Soha ne cseréljen olyan alkatrészeket vagy alkotóelemeket, amelyeket nem a gyártó ajánlott vagy biztosított.

Csatlakoztassa le az áramellátásról a készüléket ellenőrzés, tisztítás vagy rajta való szerelés előtt, vagy ha a gép nincsen használatban.

Mindig győződjön meg, hogy a szellőztető nyílások tiszták, nincsenek bennük fűmaradékok.

Ismerkedjen meg a vezérlőkkel és a gyepvágó helyes használatának módozatával.

Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt. Győződjön meg, hogy sértetlen.

Ha használat közben a tápkábel meghibásodást mutat, azonnal kapcsolja le az áramellátásról.

AZ ÁRAMELLÁTÁSRÓL VALÓ LECSATLAKOZÁSKOR NE ÉRJEN A KÁBELHEZ.

Figyelem. A vágó elemek tovább forognak a motor kikapcsolása után is.

A tápkábeleket tartsa távol az éles tárgytól.

Vigyázzon, hogy a nejlon szálak levágásakor ne vágja meg az elhasznált penge. A szálnak, a dobbon való kicserélése után, beindítás előtt fordítsa vissza a gépet a normál működési helyzetbe.

A védőfelszerelést és a biztonsági felszerelést soha ne szerelje szét. Soha ne használja a készüléket, ha látható károsodások jelentkeznek rajta.

Az elektromos készülékeket ne használja folyadékok vagy gyúlékony gázok közelében vagy nedves környezetben. Ezen figyelmeztetések be nem tartása robbanáshoz vagy tüzesethez vezethet.

Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy figyelmetlen, vagy ha alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. A figyelem hiánya komoly sérülésekhez vezethet.

Ön felel a biztonságért a munkakörnyezetben.

A könnyebb munkavégzés érdekében a gépezetet tartsa tisztán és biztonságos körülmények között.

Használjon megfelelő ruházatot, mint például védőszemüveget. Ne viseljen olyan cipőt, ami csúszik vagy magas a sarka. A készüléket soha ne használja, ha szandált visel, vagy mezítláb van.

Munkavégzés közben stabil és biztos testhelyzetet tartson. A megbotlás elkerülése végett ne menjen hátrafele. Munkavégzés közben a gépezetet tartsa megfelelő távolságra testétől.

Szünettartás vagy helyzetváltoztatás esetén mindig kapcsolja le a gépet, várja meg, hogy a motor leálljon, majd szakítsa meg az áramellátást.

A gépet ne hagyja felügyelet nélkül, valamint szünettartás esetén állítsa le a gépet és húzza ki az áramellátásról.

Ne vonja el azon személyek figyelmét, akik a készülékkel dolgoznak, ez a gép feletti kontroll elvesztésével járhat és balesetveszélyes lehet.

A készüléket ne használja esős időben, ködben vagy nedves környezetben.

A gépet csakis napfénynél vagy megfelelő mesterséges világításban használja.

Ne használja a fűvágót, ha a ki/bekapcsoló gomb hibás. Egy készülék, melynek meghibásodott a ki/bekapcsoló gombja veszélyes lehet, ezt megfelelő javítóműhelyben

kell kicserélni.

A tápfeszültség ingadozása meg kell feleljen a készülékre rávésett adatoknak.

A tápkábelt a csatlakozótól fogva húzza ki az áramellátóról. A kábelt tartsa távol az olajtól, melegtől és éles sarkaktól. A meghibásodott kábelek áramütést okozhatnak.

Győződjön meg, hogy mielőtt a készüléket áramellátásra csatlakoztatja, hogy az ki van kapcsolva.

Ha kint dolgozik, csakis jóváhagyott hosszabbítót használjon. Ha kábel dobos használ, bontsa szét teljesen a kábel túlmelegedését megelőzve. 1.5 mm² szakaszú kábel.

Ha kint dolgozik, az áramellátó el kell legyen látva egy biztonsági kapcsolóval.

A kábelt mindig távolítsa el a gép hátától.

Rendszeresen ellenőrizze a kábel csatlakozóját az előregedés vagy meghibásodás végett. Ha van ilyen, a készülék nem használható.

Működtetés megkezdése előtt ajánlott a munkavégzésre kijelölt terület ellenőrzése, és az ezen található idegen tárgyak eltávolítása. Ha idegen tárgyat üt meg, állítsa le a készüléket és távolítsa el a tárgyat.

Azon tárgyakat, melyek beakadtak a gépbe soha ne ujjával próbálja eltávolítani, ez súlyos sérülésekhez vezethet.

A készüléket ne indítsa el, ha nincs munkahelyzetben.

Ha a készülék nincs használatban, ellenőrzés alatt áll, ha nincs felügyelet alatt, vagy ha egyik helyről a másikra kell átszállítani, kapcsolja ki a gépet, várja meg míg a mozgó alkatrészek leállnak és húzza ki a kábelt az áramellátóból.

A munka befejezése után húzza ki a tápkábelt az áramellátóból és ellenőrizze a gépet az esetleges meghibásodások miatt.

Figyelem: A vágósál azután is forog, ha a készüléket kikapcsolta.

A készüléket ne terhelje túl és ne használja rendeltetésével nem megegyezően.

Csakis a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.

Az eredeti kábelt használja. Ne használjon a nejlon kábelek helyett fém kábelt.

Ellenőrizze, hogy minden csavar és csatlakozó rész megfelelően rögzül.

Legyen figyelmes a pázsit szélének, kavicsos szélek, és a kavicsos vagy hasonló szélekhez hasonló részek vágásakor, a vágószálak meghibásodásához vagy elszakadásához vezethet.

Az emberektől vagy állatoktól tartson minimum 5 méteres távolságot.

A munkavégzés megkezdése előtt, távolítsa el az idegen tárgyakat a gyepes részeken, mint a kavicsokat, mivel fűnyírás közben ezek felrepülhetnek. Ha működtetés közben idegen tárgyakat lát, állítsa le a készüléket és távolítsa el a tárgyakat.

A nyírásra előkészített területet válassza el az elektromos kábelektől vagy más tárgyaktól.

A készüléket ne használja a biztonsági eszközök nélkül.

A fűvágót ne próbálja leállítani kézzel. Várja meg, míg magától teljesen leáll.

Győződjön meg, hogy a penge fejénél, a biztonsági fedél alatt vagy a motornál nem gyűlt össze semmilyen idegen tárgy. A készüléket mindig felszerelt biztonsági fedéllel használja. Tárolás előtt a készüléket mindig kapcsolja ki. Legyen tudatában a levágandó terület balesetveszélyességéről.

2.2 FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK



EK Európai szabványok



Veszély!



Olvassa el a Használati útmutató!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen védőcipőt vagy csizmát!



A járókelőktől tartson legalább 5 méteres távolságot!



Ne nyúljon a vezetékekhez, ha a fűvágó működésben van.

Legyen óvatos a menetforgatással. A motor leállítása után is tovább forog!

3. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. ON/OFF gomb
2. Első fogantyú
3. Csatlakozó
4. Védők
5. Autocut



4. MŰSZAKI ADATOK

Elektromos feszültség	230-240V / 50Hz
Teljesítmény	500W
Forgási sebesség	14000 rpm
Vágási sugár	300 mm
Átmérő	1,2 mm
Vágási vonal hosszúsága	6 m
Súly	1,2 kg

5. MŰKÖDÉSBE HELYEZÉS

Az első használat előtt távolítsa el a vágószálat takaró szalagot.

- Mielőtt először dolgozna a fűvágóval, ismerkedjen meg a működtetési útmutatókkal és kikapcsolt motorral, a készülék irányításával.

- Csatlakoztasson egy hosszabbítót a fűvágóhoz. Eszerint: a hosszabbítót csatlakoztassa a fogantyú feszítő hüvelyébe (7) és csatlakoztassa mindkét dugót. Ha kint dolgozik csakis jóváhagyott hosszabbítót használjon. Ha kábel dobot használ, bontsa szét teljesen a kábel túlmelegedését megelőzve. A szál keresztmetszete minimum 1,5 mm².

- Győződjön meg, hogy helyzete stabil és mindig viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

- Az autocut-ról és védőkről távolítsa el a fűmaradékokat.

- A fogantyún levő ON/OFF kapcsoló (1) megnyomása által elindul a gép.

- Engedje ki a fogantyún levő gombot (1) és állítsa le a gépet.

- A készüléket mindig azelőtt indítsa el, hogy a fűvel érintkezne.

- A gépet tartsa egyenesen és óvatosan, egyenletesen egyensúlyozza egyik oldalról a másikra (F).

- A hosszú fűvet több részletben nyírja le kisebb vágások által kezdve a végétől és haladva a gyökere fele. (F2).

- Ha a készüléket optimális teljesítményterületen tartja biztosabban fog dolgozni és jobb eredményeket ér el. Ha a készülék lassabban kezd dolgozni, egy rövid ideig csökkentse a terhelést.

- Egy idegen tárggyal való ütközés után a készüléket állítsa meg és ellenőrizze le.

FIGYELEM: A vágószál azután is forog néhány másodpercig, ha a készüléket kikapcsolta.

- A készüléket csak akkor tegye le, ha a vágófej teljesen leállt.

- Minden ütközés után ellenőrizze a készüléket.

- Ne használjon késeket, szálakat vagy vállkefével hasonló tárgyakat.

- Csakis a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.

- A gép javítását csakis szakképzett személyzet végezheti el csak eredeti alkatrészekkel. Így meggyőződhet, hogy a készülék továbbra is biztonságos.

Automatikus vágópenge

Az Ön készüléke egy drótdobbal van felszerelve.

Munka közben a szál foszlik. Ha több cérnát szeretne kioldani, indítsa el a gépet, és óvatosan ütögesse a vágófejet a talajhoz.

A centrifugális erőnek köszönhetően a szál azonnal kioldódik. A szálát a védőkön levő penge levágja a megfelelő méretre (terheléskorlátozó).

A készüléket soha ne használja védőburkolat nélkül, mivel ennek terheléskorlátozó szerepe is van.

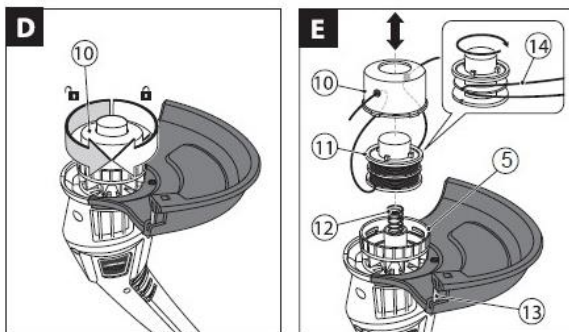
A dob kicserélése

A drótdob cseréje előtt a készüléket kapcsolja le az áramellátásról. A drótdob fogazott végét fogja meg egyik kezével (D), majd nyissa ki a borítást elforgatva nyitott helyzetbe. A drót kiengedő gombjának (E) megnyomásával távolítsa el az üres dobót és cserélje ki egy újra.

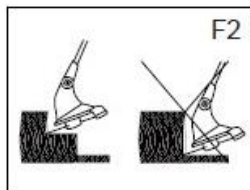
Az új dob behelyezése

A doból húzzon ki körülbelül 10 cm hosszú szálát, és húzza át a borításon található lyukon keresztül.

A dobót helyezze be teljesen a dobozba, és a szál mindkét végét húzza át a lyukakon (10). A drótdobot helyezze (10 és 12) a rugóra (12). Az alsó fogazott részt tartsa határozottan; addig nyomja be míg beakad a fogazott részbe, és a dobót fordítsa jobbra.



F



6. KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A készüléket minden használat után – miután lekapcsolta az áramellátásról – tisztítsa meg egy ecsettel vagy egy száraz törlőkendővel.

Ne használjon nyomás alatti vizet.

Ha a készüléket nincs használat alatt, tárolja a gyerekektől elzárható helyen.

Az elektromos fűvágót csakis szakképzett személyzet javíthatja.

Csakis a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.

A készüléket fedett, száraz helyen tárolja, a hőforrásoktól és a gyerekek keze ügyéből távol.

A megrongálódott tápkábelt a gyártó, eladási ügynök vagy szakképzett személy kell kicserélje a veszély elkerülése végett.

Környezetvédelem



Elektromos, elektronikus ipari felszereléseket és ezeknek tartozékait ne dobja el a háztartási hulladékba! Tájékoztatás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól. Tekintettel a GEO 195/2005 - a környezetvédelemről és a GEO 5/2015. A fogyasztóknak figyelembe kell

venniük az alábbiakban meghatározott, az elektromos hulladékok visszaküldésére vonatkozó irányelveket:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem válogatatlan települési hulladékként elhelyezni, és az ilyen elektromos és elektronikus berendezéseket elkülönítve gyűjteni.
- E hulladékok (elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak) gyűjtését az egyes megyékben a Közgyűjteményi Szolgálat és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére jogosult gazdasági szereplők által szervezett gyűjtőközpontok végzik. A Környezetvédelmi Alapkezelő által nyújtott információk: www.afm.ro vagy az Európai Unió folyóirata.
- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavihetik a fent megadott gyűjtőhelyeken.

7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro.

Meghatalmazott képviselő: Stroe Marius Catalin mérnök - főigazgató

A műszaki dokumentációra jogosult személy: Florea Nicolae mérnök – Gyártás tervezési igazgató

A **gép leírása:** Az **elektromos fűnyíró** hasznos szűk helyeken, valamint a bokrok, járdaszegélyek és járdakövek közötti hézagok körüli gyepnyírásnál, ahova más nagyméretű berendezésekkel nehéz odaférni.

Sorozatszám: xxTE5000001-től xxTE500999999-ig (ahol xx a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli).

Termék: **Elektromos fűnyírógép**

Modell: **RURIS**

Típus: **TE500PIVOT**

Motor: **elektromos, egyfázisú, 220 voltos**

Teljesítmény: **500 W**

Vágási sugár: 300 mm

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008 sz. KH – a biztonsági és védelmi követelményekről szóló **2006/42/EK irányelv** - az EN ISO 12100:2010 – Gépek. Biztonság, a 2005/88/EK irányelvvel módosított **2000/14/EK irányelv**, a környezetbe történő zajkibocsátás szintjének korlátozásáról szóló 1756/2006 sz. KH – a **2014/35/EU irányelv**, a kisfeszültségű berendezésekről szóló 409/2016 sz. KH, a **2014/30/EU irányelv**, a frissített, az elektromágneses kompatibilitásról szóló 487/2016 KH alapján elvégeztük a termék megfelelőségének igazolását a meghatározott szabványoknak megfelelően, és kijelentjük, hogy az megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkavédelmet, és nincs negatív hatással a környezetre.

Én, Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **SR EN ISO 12100:2011** - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek
- **EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015**- Elektromágneses összeférhetőség
- **EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013** - Elektromágneses összeférhetőség

- **SR EN ISO 13857/2008** - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelmére;
- **SR EN 60204/2007** - Gépek villamos berendezései. 1. rész: Általános biztonsági követelmények;
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019** - Háztartási villamos készülékek
- **EN 50636-2-91:2014** - Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek. **2-91. rész: Egyedi követelmények.** Biztonság. A kézi hajtású hordozható fűnyírókra és fűnyírógépekre vonatkozó különleges követelmények
- **EN 62233:2008** - Az elektromágneses mezők mérése
- **EN ISO 13849-1:2016** - A biztonsági ellenőrző rendszer elemei;
- **SR EN ISO 13850:2016** - Biztonsági elzárószerkezetek;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása a hangnyomás segítségével

Márka és a gyártó neve: Z.S.I. Co. Ltd

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetirányítási rendszer
- **OHSAS18001** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényesség: a jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

A kibocsátás helye és időpontja: **Craiova, 20.05.2021.**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2021.**

Nyilvántartási szám: **434/20.05.2021**

Felhatalmazott személy és aláírás:

(sk. aláírás)

(Bélyegző)

Stroe Marius Catalin mérnök

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL



EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro.

Meghatalmazott képviselő: Stroe Marius Catalin mérnök - főigazgató

A műszaki dokumentációra jogosult személy: Florea Nicolae mérnök – Gyártás tervezési igazgató

A **gép leírása:** Az **elektromos fűnyíró** hasznos szűk helyeken, valamint a bokrok, járdaszegélyek és járdakövek közötti hézagok körüli gyepnyírásnál, ahova más nagyméretű berendezésekkel nehéz odaférti.

Sorozatszám: xxTE5000001-től xxTE500999999-ig (ahol xx a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli).

Termék: **Elektromos nyírógép**

Modell: **RURIS**

Típus: **TE500PIVOT**

Motor: **elektromos, egyfázisú, 220 voltos**

Teljesítmény: **500 W**

Vágási sugár: 300 mm

Hangteljesítményszint (üresjáratban): **99 dB (A)**

Hangteljesítményszint: **99 dB**

A hangteljesítményszintet a bukaresti I.N.M.A. a 4/20.11.2019. számú vizsgálati jelentéssel tanúsítja, a 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásainak megfelelően.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelvvel, H.G. 1756/2006 - a kültéri használatra szánt berendezések zajkibocsátásának korlátozásáról, a 2014/35/EU irányelvvel, HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelvvel, valamint a 2006/42/EK irányelvvel, H.G. 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, 2019-ben frissítve), elvégeztük a termék megfelelőségének ellenőrzését és tanúsítását a meghatározott szabványoknak való megfelelés tekintetében, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb követelményeknek.

Én, Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása a hangnyomás segítségével
- **EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015**- Elektromágneses kompatibilitás
- **EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013** - Elektromágneses összeférhetőség
- **SR EN ISO 13857/2008** - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelmére;
- **SR EN 60204/2007** - Gépek villamos berendezései. 1. rész: Általános biztonsági követelmények;

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetirányítási rendszer
- **OHSAS18001** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényesség: a jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

A kibocsátás helye és időpontja: **Craiova, 02.05.2021.**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2021.**

Nyilvántartási szám: **435/20.05.2021**

Felhatalmazott személy és aláírás:

(sk. aláírás)

(Bélyegző)

Stroe Marius Catalin mérnök

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL



Electric trimmer RURIS TE500 PIVOT





CONTENT

1. Introduction	3
2. Safety instructions	4
2.1 Instructions for use	4
2.2 Warning labels	8
3. General presentation of the machine	9
4. Technical data	10
5Commissioning.	10
6. Maintenance and storage	12
7. Declarations of conformity.	14

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the pre-sale and post-sale advice, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please browse with attention manual use. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

Phone: **0351.820.105**

e-mail : info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 INSTRUCTIONS FOR USE



Please read the operating instructions carefully before operating the machine. Improper use can lead to damage to people or objects. People who do not know how to operate cannot use the machine.

Keep operating instructions in a safe place.

Children, young people under 16 and those who have not read the operating instructions are not allowed to operate the machine.

Proper use

The machine is designed to cut grass in small areas along the edges of the meadow.

The manufacturer is not responsible for the incorrect use or changes made to the machine. You please follow the safety instructions, assembly and operating instructions, but also the general accident prevention regulations.

Careful! Read the instructions carefully, familiarize yourself with the controls and the correct use of the trimmer. Please keep the instructions safe for use.

The terms, "machinery" and "tool" used in the following refer to electrical equipment (with power cord) and battery that operates electrical equipment (with power cord). Before each use, check the machine and its components such as cable, on / off button and emergency safety devices, and if any, make the necessary repairs.

This product should not be used by persons (including children) who are not physically prepared, with sensory or mental problems, or without experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed to use by a person who is responsible for their safety.

Wear goggles.

Do not use the machine when there are people, especially children, or animals nearby.



Before use and after any impact, check the damage machine and if there is, make the necessary repairs.

Never operate the machine with defective safety devices or without mounted guards.

Keep your hands and feet away from the cutting parts all the time, especially when starting the engine.

Never replace components or accessories that are not provided or recommended by the manufacturer.

Disconnect the machine before checking, cleaning or working with it and when not in use.

Always make sure the fan openings are clean, with no grass.

Familiarize yourself with the controls and how to use the equipment correctly.

Check the power cord before use. Make sure it is intact.

If the cable is damaged during use, disconnect the power immediately.

DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DETERMINING THE FOOD

Careful. The cutting elements continue to rotate even after the engine has stopped.

Keep power cords away from sharp objects.

Be careful not to injure the blade used to cut the nylon thread. After replacing the wire on the drum, return the machine to the normal operating position before starting.

Never disassemble protective and safety devices. Do not use the machine if traces of damage are visible.

Do not use electric machines near flammable liquids or gases or in wetlands. Failure to comply with this warning may result in a fire or explosion.

Do not use the machine when you are tired or inattentive or under the influence of alcohol or medications. Lack of attention can mean serious injury.

You are responsible for safety in the work area.

Keep the machine clean to work easier and safer.

Wear specific work clothes such as goggles. Do not wear sliding or high-heeled footwear. Never use the machine if you are wearing sandals or barefoot.

When working, keep a stable and secure position. To avoid stumbling, do not turn your back. When working, keep the machine at an appropriate distance from your body.

Always turn off the machine, wait for the engine to stop and remove the power cord during breaks or when you change location.

Do not leave the machine unattended, and during breaks turn off the machine and disconnect it from the power source.

Do not distract people working with the machine, this can lead to loss of control over the machine and accidents.

Do not use the machine in rain, fog or wetlands.

Use the machine only in daylight or in optimal conditions of artificial light.

Do not use the timer if the on / off switch is defective. An electrical machine with a faulty switch can be dangerous and must be changed to a specialized service.

The variation of the supply voltage must correspond to the information engraved on the machine.

Unplug the cable only by pulling the plug. Protect the oil cable, heat and sharp edges. Damaged cables can cause electric shocks.

Make sure the machine is turned off before connecting it to a power source.

Use only approved extensions when working outside. If you use a cable drum, open it completely to avoid heating the cable. Cable with minimum section 1.5 mm².

When working outside, the power outlet must be equipped with a safety switch.



Always remove the cable behind the machine.

Check the cable connector regularly for signs of aging or damage. If there is, the machine should not be used.

Before starting the operation, it is recommended to check the area for foreign objects and remove them. If you hit a foreign object, turn off the machine and remove the object.

Never remove objects that block the machine with your fingers, serious injuries can result.

Do not turn on the machine unless it is in the working position.

Turn off the machine, wait for the rotating parts to stop and disconnect the power cord when the machine is not in use, when checking it, when it is unattended or when it is transported from one location to another.

After using it, disconnect the power cord and check the damage machine.

Caution: The cutting wire continues to rotate after the machine has been turned off.

Do not overload the machine or use it for other purposes for which it has not been designed.

Use only accessories recommended by the manufacturer.

Use the original cable. Do not use metal cables instead of nylon cables.

Check that all screws and connecting parts are well mounted.

Be very careful when cutting the edges of the lawn, the edges with gravel, and areas with similar edges such as stones or other objects, can damage or break the cutting wire.

Keep a minimum distance of 5 meters from people or animals.

Before starting work, remove foreign objects such as stones from the lawn mower because they can be thrown away during mowing the grass. If you see a foreign object in time use, turn off the machine and remove it.

Clear the area to be cut by power cables or other objects.

Do not use the machine without safety devices.

Do not try to turn off the cutting device by hand. Wait until it stops completely alone.

Make sure no object is collected by the blade head, safety cap or engine. Always use the machine with the safety cover mounted. Always turn off the machine before storing it. Be aware of the danger of injuries in the haircut area.

2.2 WARNING LABELS



EC European rules



Danger!



Read the user manual!



Use helmets!



Use protective gloves!



Use protective boots or shoes!



Keep a distance of at least 5 meters from passers-by!



Do not touch the cutting wire when the trimmer is on!

Pay attention to the wire rotations. It continues to rotate even after the engine is stopped!

3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE

1. ON / OFF button
2. Front handle
3. Coupling
4. Defender
5. Auto-cut



4. TECHNICAL DATA

Electrical voltage	230-240V / 50Hz
Power	500W
Rotation speed	14000 rpm
Cutting radius	300 mm
Diameter	1.2 mm
Length of the cutting wire	6 m
Weight	1.2 kg

5.COMMISSIONING.

Before first use, remove the tape covering the cutting wire.

- When working with the trimmer for the first time, familiarize yourself with the operating and handling instructions of the machine with the engine off.
- Attach an extension cord to the trimmer. Do this: insert the extension cord through the tensioning sleeve (7) on the handle and connect both sockets. Use only approved extensions when working outside. If you use a cable drum, open the extension cord completely to avoid heating it. Cross section of the wire, minimum 1.5 mm²
- Make sure you have a stable position and always wear protective and protective glasses for your ears.
- Remove grass debris from the self-cut and guards.
- Pressing the on / off switch (1) on the handle starts the machine.
- Release the button (1) from the handle and turn off the machine.
- Always turn on the machine before contact with the grass.
- Hold the machine straight and swing it lightly and constantly from side to side (F).

- Cut the long grass into stages using small cuts from the top to the root. (F2).
- You will work safer and you will have better results if you keep the machine in the optimal power area. If the machine starts working slower, reduce the load for a short time.
- If an object is hit during mowing, turn off the machine and check it.

ATTENTION: The cutting head continues to rotate for a few seconds after the machine is turned off.

- Put the machine down only after the cutting head has completely stopped.
- Check the damage machine for any impact.
- Do not use knives, wires or similar devices of shoulder motocos.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Repair the machine only with qualified specialists and only with original parts. This way you make sure that the safety of the machine is maintained.

Automatic cutting blade

Your machine is equipped with a wire drum.

The thread is blunt while working. To release more wire, turn on the machine and tap the ground trimmer head.

The wire will be automatically released due to centrifugal force. The wire will be cut to the correct length by the blade on the guard (load limiter).

Never use the machine without a guard because it also acts as a load limiter.

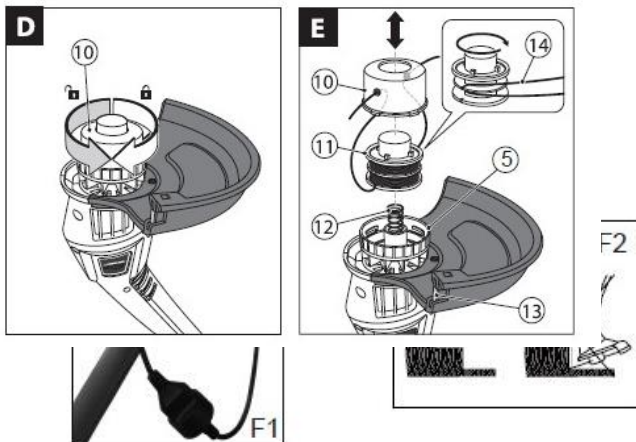
Drum change

Unplug the machine before changing the drum with wire. Hold the serrated part of the wire drum with one hand (D) and open the housing by turning it into the open position. Remove the empty drum by pressing the wire release button (E) and replace it with a new one.

Introduction of the new drum

Remove approx. 10 cm of drum wire and pass it through the hole on its housing.

Insert the drum all the way into the box and pull both ends of the wire through the hole (10). Place the wire drum (10 and 12) on the spring (12). Hold the lower serrated side firmly; push until it locks on the serrated side and turn the drum to the right.



6. MAINTENANCE AND STORAGE

Clean the machine after each use with a brush or dry cloth after disconnecting the machine from the power source.

Do not use water under pressure.

When not in use, store the machine in a place inaccessible to children.

Electric trimmers should only be repaired by authorized persons.

Use only the accessories and parts recommended by the manufacturer.

Store the machine in a covered and dry place, away from heat sources and out of the reach of children.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service or by qualified persons in the field to avoid any danger

Environmental protection



Do not dispose of electrical, industrial electronic equipment and parts of household waste! WEEE information. Having regard to the provisions of GEO 195/2005 - on environmental protection and O.U.G. 5/2015.

Consumers will have having regard to the following indications for the delivery of electrical waste, as specified below :

- Consumers are required not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect these WEEE separately
- The collection of this named waste (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within the radius of each county and through collection centers organized by the economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal European Union.
- Consumers can teach WEEE free of charge at the collection points specified above.

7. DECLARATIONS OF CONFORMITY.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Car description : The electric trimmer it is useful for narrow spaces as well as mowing the lawn next to shrubs, curbs and joints between pavers, where it is difficult to penetrate with other large equipment.

Serial number: from xxTE5000001 to xxTE5009999 (Where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Product: **Electric trimmer**

Model: **RURIS**

Type: **TE500PIVOT**

Motor: **electric, single-phase, 220 volts**

Power: **500 W**

Cutting radius: 300 mm

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - regarding the conditions for placing cars on the market, **Directive 2006/42 / EC** - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100: 2010 - Cars. Security, **Directive 2000/14 / EC amended by Directive 2005/88 / EC** , H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment , **Directive 2014/35 / EU**, GD 409/2016 - on low voltage equipment , **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and does not have a negative impact on the environment.*

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **SR EN ISO 12100: 2011** - Car safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles
- **EN 55014-1: 2017; EN 55014-2: 2015**- Electromagnetic compatibility
- EN 61000 - 3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013 - Electromagnetic compatibility
- **SR EN ISO 13857/2008** - Security distance for protecting the upper and lower limbs ;

- **SR EN 60204/2007** - Car electrical equipment - Part 1: General safety requirements ;
- **EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019** - Electrical appliances for household use
- **EN 50636-2-91: 2014** - Electrical appliances for household use and similar purposes. Security. Peculiarities for lawn mowers and portable and driven lawn edging machines
- **EN 62233: 2008** - Electromagnetic field measurement
- **EN ISO 13849-1: 2016** - Elements of the security control system ;
- **SR EN ISO 13850: 2016** - Safety shut-off devices ;
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure

Make and name of manufacturer: Z.S.I. Co. Ltd

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **OHSAS18001** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 20.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **434 / 20.05.2021**

Authorized person and signature :

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY **EC**

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Car description : The electric trimmer it is useful for narrow spaces as well as mowing the lawn next to shrubs, curbs and joints between pavers, where it is difficult to penetrate with other large equipment.

Serial number: from xxTE5000001 to xxTE5009999 (Where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Product: **Electric trimmer**

Model: **RURIS**

Type: **TE500PIVOT**

Motor: **electric, single-phase, 220 volts**

Power: **500 W**

Cutting radius: 300 mm

Acoustic power level (relative) : **99 dB (A)** Acoustic power level : **99 dB**

The sound power level is certified by I.N.M.A Bucharest through the Test Bulletin no. 4 / 20.11.2019 in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC and SR EN ISO 3744: 2011

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with **Directive 2000/14 / EC** amended by Directive 2005/88 / EC, H.G. 1756/2006 - on the limitation of the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, **Directive 2014/35 / EU**, GD 409/2016 - regarding low voltage equipment as well **Directive 2006/42 / EC**, H.G. 1029/2008 - regarding the conditions for placing cars on the market, **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) we performed the verification and attestation of conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main requirements.*

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :

- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **EN 55014-1: 2017; EN 55014-2: 2015**- Electromagnetic compatibility
- **EN 61000 - 3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013** - Electromagnetic compatibility
- **SR EN ISO 13857/2008** - Security distance for protecting the upper and lower limbs ;
- **SR EN 60204/2007** - Car electrical equipment - Part 1: General safety requirements ;

Other Standards or specifications used :

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **OHSAS18001** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 02.05.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **435 / 20.05.2021**

Authorized person and signature :



Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL

Električni trimmer RURIS TE500 PIVOT



SADRŽI

1. Predstavljnje	3
2. Bezbednosna uputstva	4
2.1 Uputstvo za upotrebu	4
2.2 Oznake upozorenja	8
3. Pregled mašine	9
4. Tehnički podaci	10
5. Naručivanje	10
6. Održavanje i skladištenje	12
7. Deklaracije o usaglašenosti	14

1. PREDSTAVLJANJE

Poštovani koriniče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju u našu kompaniju! RURIS je na tržištu od 1993. godine i postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio održavanjem svojih obećanja, ali i kroz kontinuirana ulaganja kako bi pomogao kupcima sa pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Ubeđeni smo da ćete ceniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom nastupu. RURIS svojim korisnicima nudi ne samo mašine, već i kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savet i preprodaje i postprodaje, s tim što kupci RURIS-a imaju na raspolaganju čitavu mrežu prodavnica i partnerskih servisnih poena.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo dovršite korisničko uputstvo. Prateći uputstva, biće vam garantovana dugoročna upotreba.

RURIS neprekidno radi na razvoju svojih proizvoda i zato zadržava pravo da modifikuje, između ostalog, njihov oblik, izgled i performanse, bez prethodne najave.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o klijentima i podrška:

Tel: **060 118 119 0**

e-mail: **office@ruris.rs**

2. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

2.1 UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Pažljivo pročitajte uputstva za rad pre nego što upravljate računarom. Nepravilna upotreba može dovesti do oštećenja osoba ili objekata. Osobe koje ne poznaju operativni režim ne mogu da koriste računar.

Nastavite sa instrukcijama za rad na bezbednom mestu.

Deci, mladima mlađim od 16 godina i onima koji nisu pročitali uputstva za rad nije dozvoljeno da upravljaju mašinom.

Odgovarajuća upotreba

Mašina je dizajnirana da seče travu na zabranjena područja duž ivica livade.

Proizvođač nije odgovoran za nepravilnu upotrebu ili izmene napravljene na računaru. Molimo vas da sledite bezbednosna uputstva, uputstva za montažu i operaciju, kao i opšte propise o sprečavanju nesreća.

Pažnju! Pažljivo pročitajte uputstva, upoznajte se sa kontrolama i pravilni način korišćenja trimmer. Čuvajte uputstva za dužu upotrebu.

Termini "uslužni program" i "alatka" koji se koriste u sledećem se odnose na električnu opremu (sa kablom za napajanje) i električnu opremu za rad na baterije (sa kablom za napajanje). Pre svake upotrebe proverite mašinu i njene komponente kao što su kabl, dugme za isključivanje/isključivanje i oštetite bezbednosne uređaje, a ako ih ima, izvršite neophodne popravke.

Ovaj proizvod ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući decu) koje nisu fizički pripremljene, sa čulnim ili mentalnim problemima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobile uputstva za upotrebu od osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Nosinaočare.

Nemojte koristiti mašinu kada su u blizini ljudi, posebno deca, ili životinje.

Pre upotrebe i nakon bilo kakvog udara, proverite mašinu za oštećenje i, ako postoji, izvršite neophodne popravke.

Nikada ne upravljaj mašinom sa neispravnim sigurnosnim uređajima ili bez montiranih čuvara.

Držite ruke i noge dalje od delova za sečenje sve vreme, naročito prilikom pokretanja motora.

Nikada ne zamenjujte komponente ili pribor koji proizvođač ne obezbeđuje ili preporučuje.

Isključite mašinu pre nego što proverite, očistite ili radite sa njom i kada nije u upotrebi.

Uvek se pobrinite da otvori ventilatora budu čisti, bez krhotina trave.

Upoznajte se sa kontrolama i kako da pravilno koristite opremu.

Pre korišćenja re, proverite kabl za napajanje. Pobrinite se da je netaknuta.

Ako je kabl oštećen tokom upotrebe, odmah isključite napajanje.

NE NAPADAJTE KABL PRE DEKONKULISANJA HRANE.

Pažnju. Elementi sečenja nastavljaju da se rotiraju i nakon što se motor zaustavio.

Držite kablove za napajanje dalje od oštih objekata.

Pazite da ne povredite sečivo koje se koristi za sečenje najlonskog konca. Nakon zamene žice na bubnju, vratite mašinu na normalnu radnu poziciju pre nego što počnete.

Nikada ne uklanjajte zaštitne i bezbednosne uređaje. Nemojte koristiti mašinu ako je oštećenje vidljivo.

Nemojte koristiti električne mašine u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova ili u močvarama. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do požara ili eksplozije.

Nemojte koristiti mašinu kada ste umorni ili nepažljivi ili kada ste pod uticajem alkoholnih pića ili lekova. Nedostatak pažnje može da znači ozbiljne povrede.

Vi ste odgovorni za bezbednost u radnom prostoru.

Održavajte mašinu čistom da radi lakše i bezbednije.

Nosite specifičnu radnu odeću kao naočare. Nemojte nositi klizave ili štikle. Nikada ne koristite mašinu ako ste u sandalama ili bosi.

Kada radite zadržite stabilnu i bezbednu poziciju. Da biste izbegli tripovanje, ne idite unazad. Kada radite, držite mašinu na odgovarajućoj udaljenosti od tela.

Uvek isključite mašinu, sačekajte da se motor zaustavi i uklonite kabl za napajanje tokom prekida ili prilikom promene lokacije.

Ne ostavljajte mašinu bez nadzora, a tokom pauze isključite mašinu i isključite je iz izvoranapajanja.

Ne ometajte ljude koji rade sa mašinom, to može dovesti do gubitka kontrole nad mašinom i nesrećama.

Ne koristite mašinu po kiši, magli ili uvlažnim predelima.

Koristite mašinu samo po dnevnom svetlu ili pod optimalnim uslovima veštačkog svetla.

Nemojte koristiti trimer ako je prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan. Električna mašina sa neispravnim prekidačem može biti opasna i mora se promeniti u specijalizovanu uslugu.

Promena napona napajanja mora odgovarati informacijama ugraviranim na mašini.

Isključite kabl samo tako što ćete povući utikač. Zaštitite kabl od ulja, toplote i oštih ivica. Oštećeni kablovi mogu da izazovu električne šokove.

Uverite se da je računar isključen pre nego što ga povežete sa izvorom napajanja.

Koristite samo odobrene kablove za proširenje kada radite napolju. Ako koristite bubanj kabla, isključite ga u potpunosti da biste izbegli zagrevanje kabla. Kabl sa delom od najmanje 1,5 mm².

Kada radite napolju, utičnica mora biti opremljena sigurnosnim prekidačem.

Uvek uklonite kabl sa zadnjeg sedišta mašine.

Redovno proveravajte da li na kablovskoj konektoru postoje znaci starenja ili oštećenja. Ako postoji, mašina ne bi trebalo da se koristi.

Pre nego što počnete sa radom, preporučuje se da proverite da li u toj oblasti nema stranih objekata i uklonite ih. Ako pogodite neki strani objekat, isključite mašinu i uklonite objekat.

Nikada ne uklanjajte predmete koji blokiraju mašinu prstima, ozbiljne povrede mogu da naude.

Nemojte upaliti mašinu ako nije na radnoj poziciji.

Isključite mašinu, sačekajte da se rotirajući delovi zaustave i isključite kabl za napajanje kada mašina nije u upotrebi, kada ga proveravate, kada je bez nadzora ili kada se prenosi sa jedne lokacije na drugu.

Nakon korišćenja isključite kabl za napajanje i proverite mašinu za oštećenje.

Oprez: Žica za rezač nastavlja da se rotira nakon isključivanje mašine.

Nemojte preopterećiti mašinu ili je koristiti u druge svrhe za koje nije dizajnirana.

Koristite samo dodatnu opremu koju preporučuje proizvođač.

Koristite originalni kabl. Nemojte koristiti metalne kablove umesto najlonskih kablova.

Proverite da li su svi šrafovi i povezani delovi dobro uklopljeni.

Budite veoma oprezni prilikom sečenja ivica travnjaka, ivica sa šljunkom, a oblasti sa sličnim ivicama kao kamenje ili drugi predmeti, mogu dovesti do oštećenja ili loma žice za sečenje.

Držite minimalnu udaljenost od 5 metara od ljudi ili životinja.

Pre nego što počnete sa radom, uklonite strane predmete kao što je kamenje iz oblasti kosilice za travu jer se mogu odbaciti tokom košenja. Ako tokom upotrebe vidite strani objekat, isključite mašinu i uklonite ga.

Obriši oblast tako da bude isečena kablovima za napajanje ili drugim objektima.

Nemojte koristiti mašinu bez sigurnosnih uređaja.

Ne pokušavajte ručno da isključite uređaj za sečenje. Sačekajte da potpuno prestane sam.

Uverite se da nijedan predmet nije prikupljen glavom sečiva, sigurnosnim pokrićem ili motorom. Uvek koristite mašinu sa uklopljenim sigurnosnim pokrićem. Uvek isključite mašinu pre nego što je uskladištite. Budite svesni opasnosti od povreda u oblasti trimera.

2.2 OZNAKE UPOZORENJA



Pravila evropske EK



Opasnosti!



Pročitajte korisničko uputstvo!



Koristi šlemove!



Koristite zaštitne rukavice!



Koristite čizme ili zaštitne cipele!



Držite minimalnu udaljenost od 5 metara od prolaznika!

Ne dirajte konac za rezač kadaje uključentrim m er!

Pažnja na rotacije žice. Nastavlja da se rotira i posle isključivanjemotora!

3. PREGLED MAŠINE

1. Dugme ON/OFF
2. Prednja drška
3. Spojnica
4. Štitnik
5. Glava



4. TEHNIČKI PODACI

Električni napon	230-240V / 50Hz
Nož	500W
Brzina rotacije	14000 rpm
Rezanje radijusa	300 mm
Prečnik	1,2 mm
Dužina rezanja žice	6 m
Težina	1,2 kg

5. NARUČIVANJE

Pre prve upotrebe, uklonite traku koja pokriva žicu za sečenje.

- Kada prvi put radite sa trimmerom, upoznajte se sa uputstvima za rad i rukovanje mašinom sa isključenim motorom.
- Pričvrstite produžni kabl na trimmer. Uradite sledeće: ubacite produžni kabl kroz destresing rukav (7) na dršku i povežite obe utičnice. Koristite samo odobrene kablove za proširenje kada radite napolju. Ako koristite kablovski bubanj, otvorite produžni kabl u potpunosti da biste izbegli zagrevanje. Presek žice, minimum 1,5 mm².
- Uverite se da imate stabilan položaj i da uvek nosite zaštitne naočare i uši.
- Uklonite ostatke trave iz auta isečenei stražare.
- Pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (1) na dršci pokreće se mašina.
- Otpustite dugme (1) sa drške i isključite mašinu.
- Uvek uključite mašinu pre kontakta sa travom.
- Držite mašinu pravo i zamahujte je nežno i stabilno sa jedne na drugu stranu (F).
- Isecite dugu travu u etapama koristeći male posekotine od vrha do korena. (F2).
- Radićete bezbednije i bolje ćete raditi ako držite mašinu u optimalnoj zoni napajanja. Ako mašina počne sporije da radi, smanjite opterećenje na kratko.

- Ako je predmet pogođen tokom kosilice, isključite mašinu i proverite.

UPOZORENJE: Glava sečenja nastavlja da se okreće nekoliko sekundi nakon isključivanje mašine.

- Spustite mašinu tek kada se glava rezača potpunozaustavi.
- proverite mašinu za oštećenje nakon bilo kakvog udara.
- Ne koristite noževe, žice ili slične uređaje kosilice za ramena.
- Koristite samo dodatnu opremu koju preporučuje proizvođač.
- Popravka mašine samo kvalifikovanim specijalistima i samo sa originalnim delovima. Naovaj način se uverite da je bezbednost mašine održavana.

Automatsko sečivo za sečenje

Vaša mašina je opremljena žičanim bubnjem.

Nit melje tokom rada. Da biste oslobodili više žice, uključite mašinui nežnoudarite glavomo zemlju.

Žica će biti automatski oslobođena zbog centrifugalne sile. Žica će biti isečena na ispravnu dužinu sečivom na čuvaru(limiteropterećenja).

Nikada ne koristite mašinu bez čuvara jer ona takođe služi kao ograničenje opterećenja.

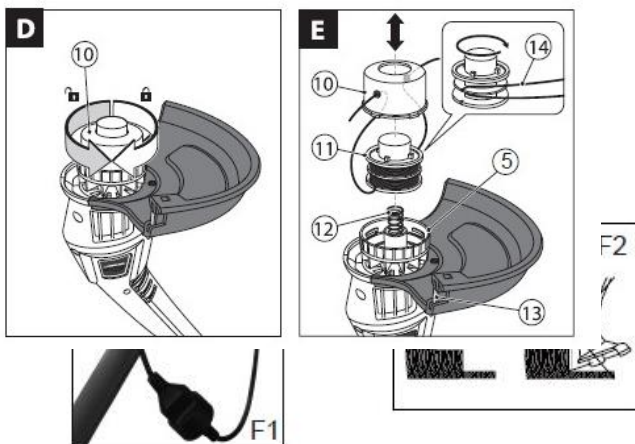
Menjam bubanj

Isključite mašinu pre nego što promenite žičani bubanj. Jednom rukom držite nazubljeni deo žičanog bubnja (D) i otvorite kućište tako što ćete ga pretvoriti u otvoreni položaj. Uklonite prazan bubanj pritiskom na dugme za oslobađanje (E) žice i zamenite ga novim.

Predstavljamo vam novi bubanj

Uklonite akroks. 10 cm žice iz bubnja i prođite kroz rupu na njenom kućištu.

Ubacitebubanj skroz u kutiju i izvucite oba kraja žice kroz rupu (10). Stavite žičani bubanj (10 i 12) na proleće (12). Drži donji nazubljeni deo čvrsto; gurati dok se ne zaključa na nazubljenu stranu i okrenuti bubanj udesno.



6. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Očistite mašinu nakon svake upotrebe suvim pensom ili krpom nakon isključivanja mašine iz izvora napajanja.

Ne koristite vodu pod pritiskom.

Kada nije u upotrebi, uskladištite mašinu na mestu koje je nepristupačno deci.

Električnatrimovamoraaju da popravljaju samo ovlašćena lica.

Koristite samo pribor i delove koje preporučuje proizvođač.

Uskladištite mašinu na pokriveno i suvo mesto daleko od izvora toplote, a ne zbog dece.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen proizvođačem, njegovom uslugom ili osobama kvalifikovanim na terenu da bi se izbegla bilo kakva opasnost



Zaštita životne sredine

Ne odlažujte električnu, industrijsku elektroniku i komponentne delove u kućnom otpadu! Informacije o WEEE. Having regard to the provisions

of OUG 195/2005 - on environmental protection and O.U.G. 5/2015. Potrošači će

razmotriti sledećeindikacije za primopredajuelektričnog otpada, kao što je postavljeno u nastavku:

- Potrošači imaju obavezu da ne odlažu otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) kao neobezbeđeni opštinski otpad i da posebno sakupljaju te WEE.
- Prikupljanje ovih imenovanih otpada (WEEE) biće izvršeno preko Službe javne naplate u okviru radijusa svakog okruga i kroz centre za prikupljanje u organizaciji ekonomskih operatera ovlašćenih za prikupljanje WEEE. Informacije koje je dao www.afm.ro za životnu sredinu ili Žurnal Evropske unije.
- Potrošači mogu besplatno da predaju WEEE na gore navedenim mestima naplate.

7. DEKLARACIJE O USAGLAŠENOSTI

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI EK

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Way, ne. 10, Bl. 317b, Krajova, Dolj, Rumunija

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašćeni predstavnik: ing. Stroe Marius Catalin – Izvršni direktor

Ovlašćeno lice za tehnički dosije: ing. Florea Nicolae – Direktor dizajna proizvodnje

Opis automobila: Električni trimer je koristan za uske prostore, kao i za košenje travnjaka pored šibljaka, ivičnjaka i zglobova između pavera, gde je teško prodrati sa drugom velikom opremom.

Serijski broj: od xxTE500000 do xxTE5009999 (Gde xx predstavlja poslednje dve cifre godine proizvodnje)

Proizvod: **Električni trimer**

Model: **RURIS**

Tip: **TE500PIVOT**

Motor: **električni, jednosazni, 220 volt**

Power: **500 W**

Radijus sečenja: 300 mm

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, prema H.G. 1029/2008 - o uslovima postavljanja na tržište automobila, **Direktiva 2006/42/EC** – bezbednosni i bezbednosni zahtevi, Standard EN ISO 12100:2010 – Mašine. Bezbednost, **Direktiva 2000/14/EC kao izmenjena Direktivom 2005/88/EC**, H.G. 1756/2006 – o ograničavanju nivoa emisije ekološke buke, **Direktiva 2014/35/EU**, HG409/2016 - o opremi niskog napona, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnom kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnom kompatibilnosti, ažurirane 2019. godine) izvršili smo atestaciju usaglašenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavom da je u skladu sa glavnim bezbednosnim i bezbednosnim zahtevima, ne ugrožava život, zdravlje, bezbednost na radu i nema negativan uticaj na životnu sredinu.

Dopušteni Stroe Katalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na sopstvenu odgovornost da je proizvod u skladu sa sledećim evropskim standardima i direktivama:

- **SR EN ISO 12100:2011** - Bezbednost mašina. Osnovni koncepti, opšti principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi
- **EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015**– Elektromagnetna kompatibilnost
- EN 61000 – 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 – Elektromagnetna kompatibilnost
- **SR EN ISO 13857/2008** - Bezbednosno rastojanje radi zaštite gornjih i donjih ekstremiteta;

- **SR EN 60204/2007** - Električna oprema automobila - 1. deo: Opšti bezbednosni zahtevi;
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019** – Električni aparati za kućnu upotrebu
- **EN 50636-2-91:2014** – Električni aparati za kazani upotrebu i slične namene. Bezbednosti. Specijalne za kosilice za travu i prenosive i uđite u kosilice
- **EN 62233:2008** – Merenje elektromagnetnog polja
- **EN ISO 13849-1:2016** - Elementi sistema kontrole bezbednosti;
- **SR EN ISO 13850:2016** - Safety stop uređaji;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Utvrđivanje nivoa zvučne energije koje emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak

Brend i ime proizvođača : Z.S.I. Co. d.o.o.

Drugi standardi ili specifikacije koje se koriste:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem menadžmenta kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **OHSAS18001** - Sistem menadžmenta zdravljem i bezbednošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača.

Specifikacija: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Život na polici: 10 godina od datuma odobranja.

Mesto i datum izdavanja: **Craiova, 20.05.2021**

Godina CE obeležavanja: **2021.**

Posted No.: **434/20.05.2021**

Ovlašćeno lice i potpis:



Ing. Stroe Marius Catalin
Izvršni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI EK

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Way, nr. 10, Bl. 317b, Krajova, Dolj, Rumunija

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašćeni predstavnik: ing. Stroe Marius Catalin – Izvršni direktor

Ovlašćeno lice za tehnički dosije: ing. Florea Nicolae – Direktor dizajna proizvodnje

Opis automobila: Električni trimer je koristan za uske prostore, kao i za košenje travnjaka pored šiblja, ivičnjaka i zglobova između pavera, gde je teško prodrati sa drugom velikom opremom.

Serijski broj: od xxTE500000 do xxTE5009999 (Gde xx predstavlja poslednje dve cifre godine proizvodnje)

Proizvod: **Električni trimer**

Model: **RURIS**

Tip: **TE500PIVOT**

Motor: **električni, jednosazni, 220 volt**

Power: **500 W**

Radius sečenja: 300 mm

Akustični nivo napajanja (relanti): **99 dB (A) Akustični** nivo napajanja: **99 dB**

Nivo zvučne snage je sertifikovan od strane I.N.M.A Bukurešta putem test biltena br. 4/20.11.2019 u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EC i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom **2000/14/EC** kao izmenjen direktivom **2005/88/EC**, H.G. 1756/2006 - o ograničavanju nivoa emisije ekološke buke iz opreme namenjene korišćenju van zgrada, **Direktiva 2014/35/EU**, HG 409/2016 - o opremi niskog napona kao i Direktivi **2006/42/EC**, H.G. 1029/2008 - o uslovima za plasiranje automobila na tržište, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriranoj 2019. godini) izvršili smo proveru i atestaciju usaglašenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim zahtevima.

Dopušteni Stroe Katalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na sopstvenu odgovornost da je proizvod u skladu sa sledećim evropskim standardima i direktivama:

- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Utvrđivanje nivoa zvučne energije koje emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak
- **EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015**– Elektromagnetna kompatibilnost
- **EN 61000 – 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013** – Elektromagnetna kompatibilnost
- **SR EN ISO 13857/2008** - Bezbednosno rastojanje radi zaštite gornjih i donjih ekstremiteta;
- **SR EN 60204/2007** - Električna oprema automobila - 1. deo: Opšti bezbednosni zahtevi;

Drugi standardi ili specifikacije koje se koriste:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem menadžmenta kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **OHSAS18001** - Sistem menadžmenta zdravljem i bezbednošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača.

Specifikacija: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Život na polici: 10 godina od datuma odobravanja.

Mesto i datum izdavanja: **Craiova, 02.05.2021**

Godina CE obeležavanja: **2021.**

Posted No.: **435/20.05.2021**

Ovlašćeno lice i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Izvršni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

